

Fritid
mitt
i stan:
Hundra
bollar
från
tredje
våningen

• Golf är inte i Japan. Men det är trångt också. Därför spelar man på tredubbla banor, ovanpå varann... Golfbanorna ligger mitt inne i stan bland hus och tempel. Här i Shiba i Tokyo svingar 3 000

manniskor sina klubbor en söndag medan Zojoji-templet i bakgrunden tyst står upp ovanför bollregnet.



• Det är skolmästerskap i kendo, japansk fäktning. Tusentals mammor och pappor och barn har samlats i den stora runda gymnastikhallen i Kejsarens park i Tokyo för att följa tävlingarna. Ett 50-tal småpojkar tävlar samtidigt. Det börjar med en artig hälsning på huk — och så sätter de igång och dammar till varann med bambukäpparna. Bara på tillåtna ställen, så det gör inte ont.



• Klart till drabbning. En liten japansk skolgrabb i full kendo-mundering. Visir, axelskydd, magskydd av plast, höftskynken av tjock filt, kjol, bambustav — och två småbara fötter.

**ALLTID
TOPP I TEST:**

RICOH
KAMEROR • PROJEKTORER

CHIYODA SAKE

Japansk risvin – avnjutes varmt

Helbut. 32:50

ARISTOKRATEN
BLAND OBJEKTIV

Soligor®
NU NYA
CD OPTIKEN
Se hela
Soligor
programmet
och en massa
andra bra fotopryilar i
FOTOKATALOG -74
FINNS HOS DIN
FACKFOTOHANDLARE

En ledig japan spelar golf

Vad gör en ledig japan? Svingar en golfklubba. Dammar till med en bambukapp.

Där har du två nyckelord i Japans fritidsindustri, som omsätter 200 miljarder kronor om året.

Urgamla hemmasporter som judo och kendo går hand i hand med importidrotterna golf och baseball.

Mindre än en procent av Japans företag har infört fria lördagar för sina anställda. I början av 1980-talet blir det sannolikt lag på det.

Japans alper

Men redan i dag har avkoppling och fritid blivit ett modeord. Det är inte med fritid — men dyrt.

Det finns mycket att välja på. Men godbitarna är svårtillgängliga och många stänger ute. Det är för trångt och för dyrt.

Japanska alperna, tex, ligger bara 12 mil från Tokyo. En weekend där för två med dubbelerum (billigast 100 kronor per natt) och mat (120 kronor per dag) och hyra av pjäxor och skidor (60 kronor per dag och person) kan inte vem som helst costa på sig. En badsöndag vid Shonan-stranden söder om Tokyo när man knappt vattnet, 1,5 miljoner människor armbågas i vägsvallet.

— Bara de unga orkar med avkoppling, säger Hirotaka Tsuda, VD för Japan Travel Bureau. De äldre vågar sig sällan ut. Förrårs förhållandena kommer också barnfamiljerna att tvingas sitta hemma framför färg-TV:n.

Vad man än gör måste man ha pengar. Gröna Lund är nästan gratis i jämförelse med Japans Disneyland som kostar några hundratalappar för några timmars besök.

Golf har blivit en folksport

Fritiden utsätts för en ohämmand spekulation. Bönder som säljt mark till fritidsanläggningar har blivit miljonärer. Ett av de bästa

investeringsobjekten har blivit golf. Företag köper upp alla medlemskap i en ny golfklubb och säljer dem sen med kopiosa vinster.

Ett medlemskort i tex Koganei golfklubb utanför Tokyo som för 35 år sen kostade 8 kronor är idag uppe i 550 000 kronor!

Men samtidigt är golf en verklig folksport i Japan. Här kan man se folk stå och träna slagen utan klubba på T-haneperrongen på mornarna.

Men många kommer aldrig ut på några av landets fina 600 golfbanor. De flesta står och slår och tränar i treväningsbanor mitt inne bland husen i städerna. På söndagsaftermiddagarna får man vackert vänta tre timmar på sin tur att smälta i väg 100 bollar för en tia. Greenen är vit av golfspelarnas snöbollar... Du kan spela mellan kl 6 på morgonen och 11 på kvällen — i strål-kastarljusets sken.

Orientering kommer

Fritiden är modekänslig i Japan. De gamla klassiska japanska sporterna står sig visserligen bra. Skolbarnen har stora tävlingar i



• Ah, dessa ändlösa rader med orörliga, tysta män som trycker iväg 100 små blanka kuler med tummen varje minut. De spelar pachinko, ett slags kulspel som omsätter 20 miljarder kronor per år i Japan.



En samuraj som spelar golf. Det finns inga samurajer (historiska, överklasskrigare) i levande livet längre. Men ändå är de med. I TV varje dag och som här på en reklamaffisch för japanska popsporten golf.

kendo (japansk fäktning). På parkeringsplatser står unga killar och tränar judo.

Men de utländska sporterna kommer och går. Bowling som fram till 1972 var jättepoppis (64 000 banor, fördubblat på ett år) har dalat. Nu är det golf. Nåsta? Kanske svensk orientering, som de stora företagen i branschen nu garderar sig med. I höst ska 300 banor ta emot 1,5 miljoner hurbullar under en helg. En jätteaffär för svenska Silva-kompassen. Svängsta-ABU bör också vara glad för sportfisket i Japan tar sig: 15 miljoner entusiaster...

I Japan reser man mycket — men nästan aldrig ensam. Grupperesor både hemma och utomlands. I år åker 2 miljoner japaner utrikes. Många till Hawaii som har blivit Japans Mallorca.

På väg hem från jobbet sticker karlarna in och spelar pachinko i stora hallar. Det är smockfullt med orörliga män som i timmar bara lyfter tummen och trycker i väg små bollar. Pachinko är ett slags kulspel som liknar ett litet flipperspel ställt på kant. Pachinko omsätter 20 miljarder kronor om året.

Det ser inte speciellt kul ut. Ingen skrattar. Men poppis är det. Och är man duktig kan man lura av spelet lite kulor och få pengar för dem i kassan.

MITSUBISHI. Arbetar över hela världen. Och över alla gränser.

Som Japans största handelshus, blir vi inblandade i alla slag av affärer. Marknadsföring och distribution. Tillverkning och transport. Joint ventures.

Utveckling av naturtillgångar. Investerings och finansiering. Och förstås — handel med över 10 000 olika artiklar. Många av dem har inget alls med Japan att göra.

Vår årsomsättning på US\$ 18 000 000 000 (ca. 84 miljarder kronor) tillgodogörs direkt många länder världen över. Och vi finns världen över!

Vi har över 120 kontor runt om i världen, plus 140 kontor hemma i Japan.

Och vi är 19 000 anställda på de olika kontoren. Vår personal har över 100 års tradition och samlad erfarenhet. Det är denna enorma kunskapsställgång, som gjort oss till vad vi är i dag.

Detaljerad information om vad som sker världen över, gör att vi kan forma oss efter nya uppgifter överallt och ställa våra tjänster till förfogande i nya projekt.

Nu har vi bekantat oss — låt oss träffas, så får vi höra era problem. Vårt skryt är inte tomma ord — pröva oss!

MITSUBISHI CORPORATION

Stockholm Liaison Office
Kristineholmsgatan 23 • 117 29 STOCKHOLM
Tel: 08/68 02 80 • Telex: 176 85



MITSUBISHI CORPORATION

Head office: 6-3, Marunouchi
2-chome, Chiyoda-ku, Tokyo, Japan

beta snören till kängorna själv. De stora företagen har tappat intresset för de små sporterna: Det är baseball, sumo, proboxning och utförsläckning för hela slanten.

Därför står pingishallarna nästan tomta och det är en eländig standard på simmästerskapen där japanerna hade så många världsrekord i början av 1950-talet.

Sverige har tio pingisjuniorer som slår Japans bäste, säger bok-ledaren Erik Extergren om våra läromästare.

Sportufbudet i TV bjuter på åtskilligt blod. Krossade näsor zoomas i närbild och brutaliteterna överträffar varandra i match efter match i proffsbrottningen. Thailändsk kickboxning är inte stort snällare: Orutinerade skolpojkar från Bangkok lanseras som mästare och slås medvetslösa i ringen av sina japanska motståndare.

Allra bäst är förstås volleyboll — japanska damlaget är verkligen en sevärdhet.